

## LA POESIA DE ERNESTO CARDENAL

*por Mario Rodríguez Fernández*

LA FISONOMÍA del yo poético que despliega la poesía de Cardenal se funda en el proceso de desacralización llevado a efecto por la generación de Parra. Ello, a pesar de la evidente utilización de las formas rituales del cristianismo y del anhelo de valores absolutos que fundan la poesía del nicaragüense.

La desacralización proviene del hecho que, a pesar de la estructura cristiana del yo, éste no pierde su carácter histórico. Es un sujeto concreto, un cronista de lo cotidiano, un testigo comprometido, que cuando se refiere a lo sagrado lo hace con un tono desprovisto de la retórica y solemnidad usuales.

Para nosotros el yo poético cardenaliano representa la conciencia desgraciada de nuestro tiempo, aquella que ve con claridad las contradicciones pavorosas del mundo contemporáneo y la frustración colectiva que lo define. Lo que pretende la obra de Cardenal, a través de sus poemas más representativos: *Hora 0*, *Salmo 21*, *Oración por Marilyn Monroe*, *Murder Inc*, *Apocalipsis*, *Cayó la gran Babilonia*, *El Estrecho dudoso*, es hacer estallar estas contradicciones, develar esta frustración y, en una suerte de visión premonitoria, mostrar el Apocalipsis nuclear que nos aguarda.

La parte epigramática de esta poesía, aparentemente alejada de la función primordial que Cardenal le asigna a la poesía: Testimonio de su tiempo (*non debe el coronista dejar dejar faser su oficio*), que podría ser calificada de evadida, muestra a nuestro entender, el mismo Gran Rechazo al orden establecido que los otros poemas. En efecto, los epigramas revelan de qué modo los temas tradicionales de la poesía, aquellos de un carácter elevado y distinto al del orden de los negocios, no pueden escapar a la realidad histórica y se ven contaminados por la alienación y la contradicción:

### IMITACION DE PROPERCIO

*Yo no canto la defensa de Stalingrado  
ni la campaña de Egipto  
ni el desembarco de Sicilia  
ni la cruzada del Rhin del general Eisenhower:*

y llovió del cielo *Estronsium 90*  
*Cesium 137*  
*Carbono 14*  
 y el segundo ángel tocó la sirena  
 y se rompieron todos los tímpanos de los oídos en un  
 área de 300 millas  
 por el ruido de la explosión  
 y se quemaron todas las retinas que vieron la luz de  
 la explosión  
 en un área de 300 millas...

(Fragmento de *Apocalipsis*)

A pesar de esta terrible visión final, nueva versión del Apocalipsis bíblico, es notorio que el yo poético que la comunica manifiesta un temple de ánimo equilibrado, alejado de toda grandilocuencia o dramatismo. ¿Cómo explicar esta ruptura entre un lenguaje enunciativo y sereno y los contenidos alucinantes a que alude? La respuesta reside, según creemos, en el carácter impersonal del yo poético. En efecto, Cardenal no nos presenta una tragedia individual o un conflicto personal, sino que su poesía representa a un sujeto lírico insobornable, al enemigo de la alienación, al héroe del Gran Rechazo, es decir, a un yo cuya estructura de conciencia refleja toda una dimensión del hombre contemporáneo.

La poesía de Cardenal se funda en la ruptura y en la consiguiente denuncia contra *lo que es*, contra la verdad de hecho, contra el *behaviorismo* ideológico de la sociedad actual que recoge en su seno sin sobresaltos las más terribles contradicciones (como, por ejemplo, que el arsenal atómico asegura la paz), contra la irresponsabilidad personal frente al orden establecido (situación poetizada en *Murder Inc*), contra el despojamiento del carácter subversivo del arte, contra la abstracción y generalización del lenguaje (que permite que un dictador llame a un patriota *bandido*, porque los conceptos fuera de una situación concreta no muestran la verdad o la mentira sino la establecen).

Por ello es que la poesía de Cardenal se configura como una tensión sostenida entre apariencia y esencia, entre enmascaramiento y verdad, entre lo que pretende ser y lo que es. Esta tensión se consigue desarrollando las contradicciones entre lo concreto e histórico y lo abstracto e intemporal y entre un lenguaje ritualístico autoritario y conformista y otro cotidiano abierto y crítico.

El héroe lírico cardenaliano se realiza en la denuncia de la realidad histórica que nos agobia: las dictaduras, la bomba atómica, la sociedad tecnológica, los falsos mitos, el enmascaramiento, etc. Pero su intención no se reduce a la ruptura y la denuncia, sino que pretende que la verdad de su poesía abandone el privilegio y la ilusión del mundo del arte y se reintegre a la realidad cotidiana.

*Yo sólo canto la conquista de una muchacha.*

*Ni con las joyas de la joyería Morlock  
ni con perfumes de Dreyfus  
ni con orquídeas dentro de su caja de mica  
ni con Cadillac  
sino solamente con mis poemas la conquisté.*

*Y ella me prefiere, aunque soy pobre, a todos los  
millones de Somoza.*

Este utilizamiento de un sistema de expresión tradicional, elevado y casi ritualístico para referirse a elementos cotidianos, históricos y políticos inmediatos, nos enfrenta a el procedimiento que ya hemos descrito en Parra con el nombre de ruptura del sistema de representación. Este procedimiento se observa con suma claridad en los poemas de estructura religiosa como *Salmo 21* o *Apocalipsis*. En ellos la frase ritual no se refiere al ámbito sagrado habitual, sino que apunta a los elementos tecnológicos que han llegado a jugar en nuestro mundo el mismo papel que las potencias sagradas o infernales en el mundo de nuestros antepasados. Así los robots electrónicos han suplantado a los ángeles, la bomba atómica al derrumbamiento de los cielos, el estronsium, el cesium y el carbono a los jinetes del Apocalipsis, etc.:

*Y HE AQUÍ*

*que vi un ángel*

*(todas sus células eran ojos  
electrónicos)*

*y oí una voz supersónica*

*que me dijo: Abre tu máquina de escribir y escribe*

*y vi como un proyectil plateado que  
volaba*

*y de Europa a América llegó en 20 minutos*

*y el nombre del proyectil era Bomba H*

*(y el infierno lo acompañaba)*

*y vi como un platillo volador caía  
del cielo*

*Y los sismógrafos registraron como un gran terremoto*

*y cayeron sobre la tierra todos los planetas artificiales*

*y el Presidente del Consejo Nacional*

*de Radiación*

*El Director de la Comisión de*

*El Secretario de Defensa*

*todos estaban metidos en*

*sus cuevas*

*Y el primer ángel tocó la sirena de alarma*